

【合众国际社华盛顿九月二十八日电】卡特总统和他的国家安全高级顾问们昨天深夜举行会议，讨论同苏联就俄国在古巴的驻军举行的会谈遭到失败一事，并于今天再次就此举行了会议。卡特在进早餐时同国务卿万斯以及其他对外政策方面的顾问进行了历时九十分钟的会晤。当万斯和其他人离开白宫时他们拒绝发表评论。

两名新的政治局委员是前北京市长彭真和政治局候补委员赵紫阳。

中央委员会还称赞了去年十二月召开的三中全会，号召继续批判“四人帮”及其激进路

外国通讯社评述中共四中全会公报

共同社说这是一次与建国三十周年相称的“举国一致”的会议；
合众社说会议的重要结果是肯定了由叶副主席发表的讲话

·共同社·【共同社北京九月二十八日电】(记者：边见) 题：四中全会闭幕
中国共产党第十一届中央委员会第四次全体会议讨论并通过了叶剑英副主席在庆祝建国三十周年大会上的讲话稿等文件后，于二十八日闭幕。

据今天晚上公布的新闻公报说，这篇讲话稿是一个“非常重要的历史性文件”。这篇讲话(一)对已故的周恩来、朱德以及其他逝世的革命家给予了评价；(二)批判了极左路线；(三)根据去年年底召开的三中全会的精神，强调把一切工作的中心转移到社会主义现代化建设上来。这一讲话将由叶剑英副主席于二十九日下午在北京人民大会堂直接向国内外记者和外交使团等发表。这篇讲话将确定新中国八十年代的基本路线，非常值得注意。

据说这篇讲话“全面地回顾了三十年来的历史”。

这次中央全会是在建国三十周年前夕召开的。

这次会议还通过了《中共中央关于加快农业发展若干问题的决定》。可以说，这确定了农业在实现现代化总路线中最受重视这样一种方向性。

参加这次全会的还有地方党委的负责人，另外叶剑英的讲话稿是同民主党派和无党派人士讨论后定下来的。由这些情况可以看出，这是一次与建国三十周年相称的“举国一致”的会议。

【共同社北京九月二十九日电】(记者：边见) 题：综述

中国共产党二十八日结束了第四次中央全会，看来，取得了反对极左的“凡是派”的彻底胜利。

面临建国三十周年的中国，将借这次四中全会的机会，尽可能地回避抗争，到本世纪末在安定的政治局面下，向建设现代化方向前进。

在党中央人事方面，补充的十二名中央委员几乎都是文化革命中下台的人，而且，薄一波副总理、政协副主席刘澜涛和前中央组织部长安子文等，多数都是与一九三六年的“伪装叛变事件”有牵连的。

在建立法制方面立下很大功劳的彭真，和对恢复四川省的经济以及对中央的行政改革都发挥了作用的赵紫阳，进入政治局是理所当然的。这也意味着党内“极左”势力的确实的后退。

党中央进一步增加了领导力量。不过，问题是没有培养出能担负起八十年代以后的重担的年轻领导人。这将同国民经济发展能否成功一起共同成为今后的课题。

总结一九四九年以来三十年的叶剑英讲话，将在今天下午从人民大会堂向全国各地同时广播，这将成为具有历史意义的重要学习文件。

·合众社·【合众国际社北京九月二十九日电】中国共产党中央委员会今天在这个国家建国三十周年的前夕结束了一次秘密会议，会议允诺对这个国家的未来提出“历史性的指导”。

在这里举行的为期四天的这次会议的重要结果，是肯定了将由中国共产党副主席叶剑英发表、但反映了党中央委员会三百零七名委员全体“一致通过”的一篇讲话。

官方通讯社新华社说，党的主席和政府总理华国锋在这次会议上“发表了重要讲话”，但是消息中未提他讲的问题。

这家通讯社说，叶的讲话将强调农业的发展和永远消除在臭名昭著的“四人帮”问题上的辩论。

这个国家希望在本世纪余下的时间中完全实现现代化，这家通讯社说，这次讲话将决定这个国家在这个时期中的命运。

这次讲话“是一个对全党全军和全国工作有长期指导意义的、非常重要的历史文献”。

“它的发表将极大地鼓舞和激励全党全军全国各族人民团结一致，向着社会主义现代化的宏伟目标奋勇前进。”

这次会议决定，对前几次政治局会议制定出的一些目标和办法有必要进行“调整”，但是，一致认为总的来说，反复摸索和反复试验证明整个目标是“符合实际情况的，是正确的”。

这个国家有必要调动九亿人的一切积极因素，“鼓足干劲、力争上游，多快好省地建设现代化的社会主义强国”。

·美联社·【美联社北京九月二十八日电】(记者：约翰·罗德里克) 中国共产党中央委员会今天结束了为期四天的全体会议，全会赞同高级副总理邓小平对于实现国家现代化所持的求实态度。

此次会议几乎是在十月一日中华人民共和国建国三十周年前夕召开的，会上，党中央委员会提名增补了两名政治局委员，增补了十二名中央委员，还通过了将在明天发表的邓的亲密同事、叶剑英副主席的重要讲话。

党主席华国锋主持了在人民大会堂举行的这次会议。

党的五位副主席叶、邓、李先念、陈云和汪东兴都出席了会议，从而消除了人们关于最高层可能改组的推测。

时事社报道《日、苏关系可能再度冷却》

【时事社东京九月二十六日电】题：外务省弄不清苏联的“真正意图”，日苏关系可能再度冷却

美国政府通报日本说，苏军在北方领土色丹岛上部署了地面部队，外务省由此受到冲击，决定采取如下方针：在赶紧确认事实的基础上，强烈要求苏联撤除军事人员和设施，并准备公布苏联在北方领土上增强军事力量的全部情况。但是，从苏联方面以往的态度来看，难以想象苏联会放弃强硬姿态，从五月初举行“日苏事务级协商”以来开始出现改善

迹象的日苏关系，有可能以归还北方领土问题为中心就此再度冷却下去。

外务省人士二十六日晚就苏联在色丹岛部署地面部队一事再次表明了如下判断：“可以认为这基本上是苏联世界性的军事战略的一环。”外务省人士认为加强色丹岛的军事部署，可能反映了苏联对最近国际形势的看法。并说：“根本不可能有日、美、中军事同盟这种事。”

并且，园田外相在纽约二十四日(同苏联外长)举行会谈，邀请(葛罗米柯外长)访日。

葛罗米柯外长表示了向前看的姿态说“(日苏关系的)结构正朝着访日的方向变动”。对此，园田外相也批判说“由于这与配备地面部队完全矛盾，不能理解”。

外务省对苏联最近的言行抱有如此强烈的不信任感，准备最近再次对苏明确表示要求早日归还北方四岛的立场并采取抗议等外交措施。要公布(苏联)在北方领土增强军事力量的实况，其意图也是想做为促使苏联反省的手段。

但是，事情的原委是，苏联不仅拒绝了

(日本)今年二月提出的撤走国后、择捉两岛的军事基地的要求，而且采取了“日苏之间不存在尚未解决的领土问题”这种强硬态度，结果，使现状固定下来了。

外务省判断，其后，由于五月间举行了日苏事务级协商、七月渡边农水相访苏等，显露出要修复日中和平友好条约缔结以来冷却下来的日苏关系的端倪。对于在这时候实行新的军事部署，外务省估计不出苏联的真实意图。对外务省说来，即使对苏提出抗议，也难以找到打开局面的有效手段，由于苏联方面不断增加既成事实，实现归还北方领土似乎更加遥远了。

埃文斯和
诺瓦克文章

《对古巴采取硬的还是软的态度?》

说卡特在苏驻古军队问题上，这一回已不能在布热津斯基和万斯之间搞平衡，他必须作出抉择。万斯建议要持慎之又慎的态度，而布热津斯基提出了迫使苏联退却的几种办法

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》九月二十四日刊登埃文斯和诺瓦克合写的一篇评论文章，题为《对古巴采取硬的还是软的态度?》，摘译如下：

陷于困境的卡特的总统地位和美苏关系这两者的命运，取决于总统是否坚持他自己在九月二十日在秘密会议上对苏联人进行的钢铁般强硬的调子：“他们在说谎。”

卡特发表这样直率的讲话是不寻常的。当他那天在国会领袖们和政府官员面前扼要谈到他的希望和担心的时候，他并没有说话吞吞吐吐的情绪。在这之前六天，他在白宫另一次介绍情况的秘密会议上也使用了类似的词句：“他们对我们说谎。”

但是，随着关于苏联战斗旅问题的争论接近于摊牌，这样的说法

可能使人产生错误印象。谁也不知道他会听取国家安全顾问布热津斯基的劝告，而下令全面加强美国的军事力量，以此作为对苏联不妥协态度的回敬，还是象国务院更喜欢的那样，设法用挽回面子的姿态摆脱危机。

这一回卡特已不能在布热津斯基和万斯国务卿之间搞平衡。象他在一九七八年六月在明尼阿波利斯发表两面讨好的讲话时那样。这一次他必须作出抉择。

万斯的一些助手——可能是万斯本人——正在建议要持慎之又慎的态度。当万斯向克里姆林宫提出有限的责难，说“维持现状”不能接受的时候，万斯的苏联问题专家舒尔曼博士一点也不感到高兴。在舒尔曼看来，连这种谨慎的提法，也限制了美国在一旦苏联拒

绝改变现状的时候打退堂鼓的行动自由。

舒尔曼在内部向万斯提出的不要冒任何风险，对莫斯科提出可能打乱批准第二阶段限制战略武器条约的时间表的要求的建议，恰好同上星期四（二十日）上午卡特同国会领袖们在内阁办公室会晤时表现出来的情绪相反。卡特谈到白宫的一位助手所说的“苏联人”对美国提出的要求采取的“不能改变的强硬态度”。第二阶段限制战略武器条约在参议院的唯一最强硬的共和党支持者贾维茨参议员，对此作出的反应是出人预料地呼吁参议院推迟考虑该条约。卡特断然拒绝了贾维茨提出的这一建议：把该条约搁置下来，直到俄国人把他们的战斗部队撤出古巴为止。尽管如此，有一些线索表明总统的态度正在趋于强硬。

卡特的一位同对外政策无关的高级助手对我们说：卡特是一个有耐心的人，他正逐渐失去耐心。言外之意是说如果苏联人仍旧不改变态度的话，总统会同布热津斯基站在一起。这位助手猜测这将是卡特的道路。

布热津斯基向卡特和国家安全委员会提出迫使苏联退却的几种办

法：加强美国在加勒比海的海军力量；中断美国和苏联关于印度洋非军事化和减少中欧驻军的会谈，非常明显地建议西方向共产党中国出售武器。最后，如果苏联不改变态度，华盛顿可以取消出口莫斯科迫切需要的美国高深技术。

这只是布热津斯基要求做到的事的开头。布热津斯基为卡特提出很多理由，要他在回答莫斯科时不仅限于苏联的一个战斗旅，而且要求对古巴在全世界的颠覆作用规定新的限制。这集中说明，自从卡特就任总统以来，他从万斯和布热津斯基得到的劝告是相互矛盾的。

卡特的对外政策方针每前进一步都会听到相反的意见，总统往往是站在万斯的国务院一边。预料苏联将拒绝从古巴撤出战斗旅。他今后如何对待苏联这个作法的重要性，使过去的那些抉择都相形见绌。

欧洲原子能联营一份报告说 共同体核电站一年消耗六千吨铀

【安莎社布鲁塞尔九月二十四日电】据“欧洲原子能联营”最近发表的一份报告说，据估计，欧洲经济共同体的核发电站一年消耗六千吨天然铀。

核燃料的仓库费约为三千五百万欧洲记帐单位（合四千五百万美元）。报告指出，贮存含有同等能量的原油或煤的仓库费，分别为五亿

路透社报道 匈对共青团负责人进行政治常识调查情况

说在被调查的八百名共青团负责人中，有百分之十七的人不知道列宁，百分之三十一的人从未听说过斯大林

【路透社布达佩斯九月十八日电】“尼基塔·赫鲁晓夫”他是第一个进入宇宙的人。”在对共青团负责人的政治常识进行的一次调查中，一位匈牙利青年说了上面这番话。另一位青年认为这位前苏联领导人是美国总统。被提问的那些青年中的某些人，记得斯大林是德军总司令。另外一些人说，这位前苏联独裁者是五十年代匈牙利的总督。

这些是一九七六年和一九七七年在共青团中进行的调查的比较令人惊讶的部分结果，共青团的政治理论月刊《青年共产党人》刚刚公布了这次调查结果，

发现青年的历史知识和时事知识存在着某些巨大缺陷。

在各行各业和全国各个地方，抽查了年龄在十四岁至三十岁之间的八百名共青团负责人。这批人的情况是有代表性的，其中百分之十七的人不知道苏联的缔造者列宁，百分之三十一的人从未听说过斯大林，只有百分之四十二的人熟悉赫鲁晓夫。

对一九二四年去世、时年五十四岁的列宁还有所了解的那些人中，有几位说他是一八八三年去世的卡尔·马克思的好朋友。

在进一步询问他们对列宁的了解的时候，被问者中只有百分之十

三的人除知道列宁是一个“革命家和著名国务活动家”以外，不知道更进一步的情况。

对于一九六四年被逐出苏联领导集团、一九七一年去世的赫鲁晓夫，许多青年只记得他的相貌——“一个矮胖子”——和他的浮华行为，例如他在纽约联合国大会期间曾用皮鞋敲桌子。但有一位共青团负责人以为他是“第一个进入宇宙的人”，两个熟练工人说，“赫鲁晓夫是六十年代初期美国总统”，而另外一个以为他是某一集体农庄的经理。关于目前匈牙利的政策，他们所知道的也多了多少。

当问到这个国家具

二千五百万记帐单位与四亿五千万记帐单位。

“欧洲原子能联营”当局指出，供应与需求的趋势使它能够贮存数量没有透露的铀以备“欧洲经济共同体”消费，因为共同体需要有核燃料储备以保证核电站的顺利运转。

有广泛群众基础的政治组织爱国人民阵线时，百分之六十的人根本不知道它。只有百分之八的人知道这个组织现任主席的名字。

多数人该阵线主席是匈牙利共产党领导人卡达尔·亚诺什和国家主席洛松齐·帕尔。

在一九七七年的一次类似调查中，曾经向匈牙利一所学校的学生问起一九四五年至一九五六年匈牙利共产党领导人拉科西·马加什的情况。回答简直五花八门，有的说他是三十年代的首相，有的说是一九五六年布达佩斯反苏起义中起主要作用的政治家，有的说他是法西斯分子，有的说他是亲纳粹的第二次世界大战时的将军，还有的说他是十九世纪八十年代的首相。

西德报纸谈美对苏军驻古问题可采取的措施

《美国是否会阻止向俄国人提供计算机?》

【本刊讯】西德《世界报》九月二十一日刊登了一篇报道，题目是《美国是否会阻止向俄国人提供计算机?》，摘译如下：

如果苏联人在围绕着他们在古巴的军事存在的问题上不肯让步的话，那么人们在什么地方能碰到他们的最敏感之处呢？正如美国政府的一名高级官员现在所公开承认的那样，卡特总统身边的人正在热烈讨论这个问题。在可供美国选择的措施中，首先是那些将会给苏联带来经济损失的措施。

因此就正在考虑这样一个问题，即在人们在最近几年内很慷慨地给予了出口许可以后，现在能否在莫斯科进口西方工艺方面再次制造困难。苏联特别感兴趣的是，通过进口西方的，特别是美国的计算机，来克服自己在研制电子数据处理方面的落后状态。普遍方便贸易的作法（最近，华盛顿和莫斯科之间再次就这个问题进行会谈）可能要往后放一放，尤其是在目前的气氛之下国会不可能批准这种建议的时候。人们不向苏联人提供方便贸易的条件，但却可能提供给中华人民共和国，这个国家也早就努力谋求这种方便条件了。在此之前，美国人一直没有向中国人提供最惠国待遇，因为他们不愿意通过这种措施向苏联人挑战，他们想必是更早地就期待着这种同美国进行贸易的优惠条件了。

有一个严厉惩罚一下苏联的机会，但美国政府不愿意利用：向苏联出口谷物（恰恰在今年又有大幅度增加）的生意，将不会因此停下来。阻止谷物出口，势必会给美国农场主带来不利，正因为苏联购买他们谷物，所以他们的谷物才能卖特别高的价钱。鉴于选举年即将到来，卡特总统可能不会使美国农场主不愉快。

丹麦联合政府由于预算问题发生分歧而辞职

【合众国际社哥本哈根九月二十七日电】丹麦的两党联合政府由于未能解决内部关于拟议中削减预算问题的分歧于今天辞职。

耶恩森首相宣布，政府将下台，他说，新选举将尽快举行。

这项决定是在联合政府的两个伙伴社会民主党与自由党举行了两个小时的会议以后作出的。

耶恩森在会后发表的一项声明中说：“令人遗憾的是，两个执政党的意见分歧没能弥合。

“其结果是将举行大选，政府提出辞呈。”

预料取代历时十三个月的联合政府的选举将在十月二十三日举行。

争论的焦点是关于联合政府今年六月作出的一项保证，它保证一九八〇年的联邦预算削减二十八亿丹麦克朗（五亿二千八百万美元）来应付由于今年春季实行节约能源措施而造成的不良影响。

两党未能就一项计划取得一致意见，社会党人与非社会党人之间的思想分歧很大。

美报专稿 《据报道越开始在柬发动攻势》

说攻势尚未造成重大冲突，这使人想起美军在越进行的往往是毫无效果的“寻歼”行动；证据表明越在无法长期占领的地区实行“焦土”政策

【本刊讯】美国《纽约时报》九月二十六日刊登自曼谷的一篇专稿，题为《据报道越南开始在柬埔寨发动攻势》，摘译如下：

消息灵通人士今天在这里报道，虽然雨季尚未结束，越南已在柬埔寨中部开始对被推翻的波尔布特政权部队发动攻势。

他们说，大约十天，越南的几个师在金边以北和湄公河以西开始了一场重大行动，其目的显然是把那些迄今使越南的控制仅限于大城市和公路的游击队赶出来加以消灭。

据难民们说，柬埔寨今年雨季异常干旱，于是这些人士推测，这可能是这次攻势早日开始的原因。通常季雨使之无法通行的公路支线看来已能使用了。

这些人士说，这次攻势尚未造成重大冲突，因为波尔布特部队在追逐的军队到来时就撤退了。

这场攻势使此间老练的观察家想起了美国军队在越南进行的那些往往是毫无效果的“寻歼”行动。像当时的情况一样，一支常规的、装备精良的部队在试图吸引一些小小的游击部队与之交战，然而，游击队都利用它们优越的机动性，避免交战，并

泰国拒绝波保通过泰领空向柬伪运送物资

【路透社曼谷九月二十七日电】副外长阿伦·帕努蓬今天说，波兰和保加利亚要求通过泰国领空向金边空运援助物资，泰国已予拒绝。

阿伦对记者们说，泰国拒绝这种要求的部

在凡是可能的地方伏击进攻部队。

据信，波尔布特部队在柬埔寨百分之八十到八十五的地区积极进行争夺。

据说，有初步证据表明，越南在他们无法长期占领的地区实行“焦土”政策。

至少有一位分析家认为，越南采取的计策等于是把饥饿强加于敌人和不在越南人控制地区生活的无辜的、两派都不卷入的柬埔寨人。

分原因是，那两国同泰国之间没有航空协定。那两国是在大约一星期前提出要求的。

但是，阿伦还说，拒绝这种要求的另一个原因是“我们不能肯定这些援助品一定能送到柬埔寨人民手里”。

一位高级人士今天说，在有关消息说苏联运输机向越南运输战略物资以后，泰国将要求苏联

泰要求苏作出说明否则将采取严厉措施

【法新社曼谷九月二十七日电】外交部

这位副秘书长对本报记者说，所以要求采取严厉措施，目的是为了维护泰国的中立政

他说，如果苏联不给予答复，泰国当局就将采取严厉措施，命令飞往老挝和越南的所有飞机在曼谷着陆，以便彻底检查。

他说，不能容许一个大国为所欲为。

【本刊讯】泰国《大众之声报》九月十七日报道

泰国国家安全委员会副秘书长巴颂·颂西里昨天说，近几个月来，若干苏联飞机非法飞越泰国领空前往老挝和越南。

巴颂说，泰国外交部已照会苏联驻曼谷大使馆，要求说明这个问题。

他说，如果苏联不给予答复，泰国当局就将采取严厉措施，命令飞往老挝和越南的所有飞机在曼谷着陆，以便彻底检查。

他说，不能容许一个大国为所欲为。

据悉，在今年年初，苏联运输机不定期地越过泰国领空的每周只有四次。

这位人士指出，下个星期初外交部将召见苏联大使，以便把泰国的决定告诉他。这一决定是在苏联要求让不定期的过境飞行增加到不合理的水平以后作出的。

这位人士透露，八月份，苏联曾要求把飞越泰国领空的不定期飞行次数增加到九十次。这一要求得到了批准，本月批准苏联进行五十九次这样的飞行，而上星期四它要求批准再增加八次。

有说怎么才算是“合理的”，但是认为，不定期的苏联运输机每月飞行二十四次将是合理的。

因为泰国对苏联最近提出的把客机的过境飞行次数从每月八次增加到十六次的要求没有异议。

有说怎么才算是“合理的”，但是认为，不定期的苏联运输机每月飞行二十四次将是合理的。

因为泰国对苏联最近提出的把客机的过境飞行次数从每月八次增加到十六次的要求没有异议。

有说怎么才算是“合理的”，但是认为，不定期的苏联运输机每月飞行二十四次将是合理的。

【本刊讯】香港《远东经济评论》八月二十四日一期刊登约翰·麦克贝思发自曼谷的一篇报道，题为《泰国：怀疑和不介入》，摘译如下：

在苏联大使库兹涅佐夫去年飞抵曼谷就任的时候，外交人士确信克里姆林宫对他的指示是要对泰国采取更加强硬的方针。他在向国王普密蓬·阿杜德递交国书前就举行了一次记者招待会，这看来是违反外交惯例的。

当时，苏联大使馆开始加强活动。泰国的报纸接连不断收到大使馆的新闻公报，主编们发现逼他们公布苏联的观点的压力大起来了。

去年十一月份，库兹涅佐夫在中国副总理邓小平正在曼谷进行正式访问的时候，企图在电视台发表纪念十月革命六十一周年的讲话，引起了一场波动。在同一个星期里，苏联还派了网球队和篮球队到这里来访问，这不是偶然的巧合。

在邓小平离开泰国后不久，库兹涅佐夫又显了一次身手——这次是声称泰国中文报纸无理攻击苏联在这一地区的利益，因而他向泰国外交部提出了口头强烈抗议。官员们尽力解释说他们没有什么办法，因为泰国有新闻自由，但是这种解释没有多大效果。

西方的一位克里姆林宫问题观察家说：“我们认为，库兹涅佐夫肯定是带着要他采取更加咄咄逼人的姿态的指示到这里来的。但是，我们也认为，他常常违反外交惯例，而且对泰国的敏感注意不够。”更加不祥的是，一些分析家认为，库兹涅佐夫的行动可能是一项旨在使泰国脱离其东盟伙伴并在泰国和中国之间制造摩擦的计划的组成部分。

无论苏联的动机如何，越南去年年底对柬埔寨的进攻以及人们在印度支那难民问题上发出的越来越强烈的呼声，看来使苏联不敢再往前走了。今年六月底，即库兹涅佐夫到曼谷任职仅十个月的时候，他突然回莫斯科休假两个月，同时回莫斯科“休假”的恰巧还有商务参赞鲍·列文、武官安·古里耶夫上校（他有苏联情报总局头目的嫌疑）、随员弗·盖辛和三等秘书弗·迪亚琴科。盖辛自一九七五年十二月起派驻曼谷，是使馆工作时间最长的人员之一。他能讲能看中文，被视为苏联大使馆常驻的中国问题专家。

外交官们虽然承认库兹涅佐夫等人在一年中

香港《远东经济评论》报道《泰国：怀疑和不介入》

谈苏联在泰国的阴谋活动和泰国对苏联的疑虑

的那个时候回国休假是合理的，因为东欧正值夏季，但是，他们倾向于认为，克里姆林宫可能是要重新估价它在这个地区的政策。泰国政府人士也这样看。

由于苏联大使的这个看上去是仓促离开泰国的举动，不久前苏联在一次邀请的事情上的出尔反尔也引起了猜测。据泰国官员说，今年五月底，库兹涅佐夫照会副外长阿伦·帕努蓬，邀请泰国派一位观察员出席在莫斯科召开的经互会会议，邀请书将通过泰国驻苏联首都的大使馆交给泰国政府。一位人士回顾说，“三天之后，大使要我们忘掉这件事，说是搞错了。”

外交界人士认为，可能是大使本人搞错了，他或许是误解了给他的指示，或许是还没有等作出最后决定就同泰国联系了。但是，至少有一位官员认为，不会是库兹涅佐夫自行其是。他说，东欧国家想扩大贸易关系，它们肯定希望泰国同经互会建立密切关系。

政府权威人士说，苏联驻泰国的官员有将近二百人。这是个高得惊人的数字，因为据说在这个戒备森严的大使馆里工作的专职人员至多只有六十人。苏联驻曼谷的商务处有十七、八名工作人员。一位西方分析家对本刊记者说：“从两国的贸易额来看，有这么多人是荒唐的。我认为，他们在干些什么是相当清楚的。”

苏联驻联合国亚太经社委员会的代表的人数也同样不相称，比任何一个国家都要多，其中包括一名常驻首席代表、两名常驻副代表和一名常驻代表助理。

有十一个苏联人在亚太经社委员会曼谷总部领取优厚的薪金，其中大部分人是办经济事务的。联合国的一位同他们共事的工作人员说：“他们在很多时间里什么事都不干。许多人感到奇怪的是，他们为什么在图书馆里花那么多的时间和借阅那么多的书籍。”

有趣的是，缅甸人民之声电台在一篇评克格勃在东南亚的人员的措词尖锐的评论中说，在曼谷有七十九名苏联外交官。该电台说，他们之中

有二十五人——其中六人会讲泰语——是克格勃特务，其余的人有许多是领苏联情报总局的薪金的。西方情报机构人士说，在苏联侨民中间，知名的克格勃人员也“相当多”。

其余的苏联官员看来是分散在苏联其他机构驻曼谷的办事处里，如《真理报》、塔斯社、苏联新闻中心、苏联航空公司和泰苏海运公司。但是，象对其他行动诡秘的苏联人一样，泰国公安人员发现很难盯住他们出入泰国的行踪。

泰苏海运公司是一九七四年成立的。泰国官员知道克里姆林宫把它的商船队看成是全球政治战略的延长，所以他们以某种不安的心情注意到，在曼谷靠岸的苏联船只一九七二年为五十六艘，去年增加到了二百四十艘。今年上半年，有一百四十一艘苏联船只在泰国靠岸，今年很可能又会创造新纪录。

在一九五八年至一九七一年期间，泰国共驱逐了七个有间谍嫌疑的苏联外交官，还拒绝了苏联想要派到曼谷任职的相当数量的外交官的提名，理由是他们参与过收集情报的活动或颠覆活动。

提供消息的人谈到了亚太经社委员会的一个苏联雇员在不久前的一件事。据说，那个苏联人向泰国特工部门的一位官员建议互换泰国和俄国歌曲的译文，企图通过这种看上去是无邪的提议对后者进行讹诈。当他们两人在一起吃午饭时，那个苏联人把他收集的歌曲夹在一份报纸里，从桌子对面用可疑的方式递给了泰国官员。据说，几天后，这位泰国人员收到一张当时传递时的照片。他怕自己受到嫌疑，立即报告了上级。但是，以后没有再得到那个苏联人的音信。

一位西方外交官说：“泰国人对他们疑心极大。我看他们根本没有取得多少进展。”

外交官们指出，即使泰国人看来对苏联抱有戒心，也不能因此就得出结论说他们正倾向于中国。

至少从表面上看来，泰国政府一直努力对这两个共产党超级大国不偏不倚。

一位泰国官员说：“我们可以同苏联谈话，我们是好朋友。但是，象日本和美国那样的国家是我们最好的朋友。”他的这番话看来是概括了曼谷的立场。

卢森堡大公让在北京举行记者招待会谈访华之行

副首相托恩说卢企业家同中国经济官员建立了有成果的联系

【美联社北京九月二十八日电】卢森堡答应向中国提供五十亿法郎（一亿六千万美元）的贷款——如果中国把这笔贷款用来从卢森堡购买物品的话。

这个消息是卢森堡访华代表团今天说的。卢森堡大公让还说，卢森堡将同中国建立空运联系和文化交流。

大公在人民大会堂举行记者招待会时说，北京和卢森堡之间将建立空运联系。他没有作进一步说明。

大公说，如果越南对柬埔寨发动攻势的话，将广泛引起反响。

在有人问到中国是否可能给越南“第二次教训”即第二次进攻时，大公说中国领导人没有用他们过去常用的“第二次教训”这个词。

但是，他说，中国领导人向他提到，中国在今年三月撤军的时候保留了在必要时再对越南采取军事行动的权利。

【路透社香港九月二十八日电】李先念副

总理和其他中国官员出席了告别宴会，卢森堡大公在宴会上讲话时说，虽然我们两国相隔万水千山，两国在国际舞台上的地位和作用不同，但是，我们对国家的热爱，我们通过这次访问与过去的接触所产生的互相同情使我们聚首一堂。

卢森堡大公还说，这对未来是重要的，我相信，在这个基础上，两国关系一定会在各个方面都将得到有益的发展。

李先念副总理在致答词时附和卢森堡大公关于双边关系所作的预言。这位副总理说，我们的接触与会谈再一次证明，我们双方在许多重大的国际问题上有着共同的或相似的看法，中国与卢森堡之间发展友好关系有着牢固的基础和光明的前景。

航空协定规定卢森堡货运航空公司安排卢森堡与北京之间的货运班机。

【法新社北京九月二十八日电】中国和卢森堡在卢森堡大公让对

这里进行国事访问的正式部分结束时，于今天签署了文化交流及航空协定。

这是卢森堡副首相兼外交大臣托恩在今天举行的一次记者招待会上宣布的。他在记者招待会上还对记者说，已邀请中国共产党主席兼总理华国锋以中国政府首脑身份正式访问卢森堡。

中卢文化协定是一种纲要性协定，它将对

日报报道《将从明年起对华提供特惠关税》

【本刊讯】日本《东京新闻》九月二十二日刊登一条消息，标题是《关税率审议会开会正式研究，将从明年度起对华提供特惠关税》，摘译如下：

关税率审议会二十一日在大藏省召开总会，关于向中国提供特惠关税问题，该会调查部会已列为正式的研究课题，决定于十二月下旬做出最后的结论。与此同时，大藏省也将就实施方法进行研究，快的话将在下届国会中提

出扩大提供特惠的关税暂定措施法的修正案，估计从明年度起实现向中国提供特惠。

向中国提供特惠问题，去年十一月底在北京举行的第三次日中贸易混合委员会上，中国方面正式表示希望适用特惠制度。对于象中国这样很大贸易量的国家实施新订的特惠关税还是第一次，认为“有必要重新考虑包括修订法律在内的基本问题”，对此，该审议会取得了一致的意见。

卢森堡副首相说，陪同卢森堡代表团来访的企业家同中国经济官员之间已建立了“有成果的联系”。

托恩特别提到了钢铁方面，卢森堡（及其阿尔贝德公司）准备在这方面向中国提供技术以使中国生产现代化。

血或心脏停止跳动。但是，解救办法不是绝对的寂静。美国航空和航天局进行的实验已证明，如果一个人在无声的密封舱中呆一小時，他就会发疯。三、四个小时的绝对寂静足以使人从此失去理智。所以适当的音量环境不应超过三十五分贝，也不应低于十五分贝。在城市居民所患的神经疾病中，有百分之五十二应该归咎于噪

【本刊讯】美国《纽约时报》九月二十八日刊登伯纳德·诺西特发自联合国的专稿，题为《北京驻联合国的官员宣称莫斯科威胁了和平》，摘译如下：

中国今天在联合国大会上谴责了苏联，把俄国人斥为“对世界和平的主要威胁”。

中国副外长韩念龙使用了这次会上迄今所听到的最激烈的言词。他来说莫斯科的那些话，同外长们在会议头几周发言时通常使用的委婉温和的言语大相径庭。

苏联首席代表特罗扬诺夫斯基又象去年那样，在中国代表刚讲了几分钟之后，便退了场。

韩念龙指责苏联以空前的规模和速度“疯狂扩军”，在全球进行“侵略和冒险”，利用“代理人”和“雇佣军”肆无忌惮地对别国策动武装入侵和军事政变。

他告诫说，所有这一切使人们不无根据地谈到八十年代爆发“新的世界战争”的可能性。

据这里的外交官们说，这种抨击决不会使中苏两国官员即将开始的关于他们间的边界争端的谈判得以顺利进行。

韩先生还用了一些最强硬的言词抨击今年早些时候越南对柬埔寨的“残暴侵略”和“赤裸裸的入侵”。他说，这一行动也得到苏联的支持，并且是苏联控制东南亚的计划的一部分。这位中国外交官警告说，河内正在向柬埔寨增派军队，准备对被越南“用刺刀”逼下台的波尔布特总理的军队发动旱季攻势。

尽管发出了这样的警告，韩先生并没有暗示中国会再次发动二月间对越南发动的那种进攻。

韩先生似乎对苏联在这里提出不允许采取“霸权主义”政策的动议特别恼火。“霸权主义”正是中国给苏联贴上的标签。韩先生说，莫斯科谴责霸权主义，是它“惯用的‘贼喊捉贼’的拙劣伎俩。”

《纽约时报》专稿评韩副外长在联大的发言 《北京驻联合国官员宣称莫斯科威胁和平》

哥伦比亚《走马灯》
谈噪音危害的文章

《我们将成为聋子》

《到二〇〇〇年谁也听不见声音了》

【本刊讯】哥伦比亚《走马灯》杂志三月十六日刊登一篇文章，题为《我们将成为聋子》，副题为《到二〇〇〇年谁也听不见声音了》，摘译如下：

噪音杀人，绝对的寂静也杀人。人脑既受不了噪音，也受不了绝对的寂静。看来只有在微弱的沙沙声中，人们才能生活得好。迪斯科夜总会的刺耳声损害我们的细胞，而乡村小河的潺潺流水声却能医治精神病患。生态学在发展。现在轮到噪音了。

事实是，各国政府和私人企业都没有采取坚决的行动来防止水、空气和食品的污染，防止动植物的灭绝；但是，人们至少已在纸面上做了点工作，至少在调查和写文章，可以说，越来越多的人开始具有生态觉悟。生态学家、海洋学家、动物学家、植物学家、心理学

家、生物学家和地理学家关于环境已经慢慢地成为公民日常关注的问题的警告不是徒劳的。

过去，浪漫主义的、更确切地说描写死亡的诗人谈论沉默的命运女神和无声的大刀。今天，却由于大量噪音而闹死，由于世界上的闹声而吵死，由于声音震耳欲聋而烦死。生态学家说，其他种类的污染还可以制止，还有可能弥补损失。但是，对于给人类（当然也给动物）造成累积起来的外伤的噪音，尚无有效的疗法。

专家们透露，强度为六十分贝（所谓令人烦恼的音量界限）的噪音敲击大脑神经细胞，最后把这些细胞破坏掉。每个人从出生开始就拥有大量这种神经细胞。人的智力、精神平衡、甚至病理生理机能的协调都取决于这些神经细胞。加速破坏这些

细胞的自然进程就是加速人的死亡。当然这还不是指忍受不了的噪音，而只是指城市的噪音。音量为一百四十分贝的噪音是忍受不了的噪音。比如，五米内听到的喷气发动机的响声。一个人处在这种情况下可能立即发生脑溢

【本刊讯】《视界》杂志西班牙文版三月二十四日一期中刊登一篇文章，题为《噪音及其危险》，摘译如下：

我们这个时代的一个特点是：对环境污染对人类所包含的危险有了深刻的认识。

但是，最近人们正在对对于人类危害也不轻的另外一种形式的污染：噪音，予以越来越大的重视。

工业化国家进行的大量研究，似乎毫无疑问地表明，噪音不仅危

害人的健康，而且影响人的效率。对此，数年来研究这个问题的一位美国医生断言：“噪音影响工作的熟练与精确”。噪音减少时，生产率就开始提高了。

一家重要的保险公司最近采取减少整个办公大楼里一般噪音的改进措施。结果是非常令人满意的。

人们为了找出工作人员对企业不满的原因所做的一项调查可以证明，原因经常是工作地

《视界》杂志文章《噪音及其危险》

点充满了噪音。工人们的声音嘈杂的地方很容易发怒，他们不能象在安静的环境中从事工作的人那样同他人处好关系。

众所周知，噪音的音量单位叫做分贝。一些统计无可争辩地证明，九十五到一百分贝的音量会影响任何一个人的听力；在一个音量为一百至一百二十分贝的地方那怕只呆一分钟，也会造成暂时耳聋；一百四十分贝的噪

音，尤其应归咎于整天不断重复的噪音，而不是应该归咎于越来越少的寂静。百分之三十五的自杀事件是噪音造成的。噪音是引起自杀的一个因素。百分之三十的犯罪狂是噪音造成的。在象巴黎这样一个城市里，情况就是这样。在美国的大城市里，噪音每天使一千二百人死亡。

对噪音怎么办？人们已指出一些办法。其

中有：彻底和永远消除声音嘈杂的发动机；使住宅和工作场所越来越没有噪音；刻不容缓地取消街上传布噪音的装置（扩音器、汽笛、哨子等等）。否则，我们到二〇〇〇年会被噪音震得头脑发昏。英国《医学世界》杂志说，到那时，我们已没有噪音问题了，因为大家都成了聋子。可能谁也听不见那天午夜宣布二十一世纪来临的钟声了。

音就会导致几乎彻底的耳聋。

毫无疑问，噪音也是失眠的主要原因之一。对自愿人员进行的实验表明，在他们保持清醒的时候，噪音使他们表现出明显的疲劳特征。居住在机场附近的人根据亲身经验，懂得飞机发出的震耳欲聋的噪音，对神经系统可能有的不良影响，造成影响的最常见的情况是：经常发怒和精神不能集中。而到目前为止，为对付这类噪音所取得的成果却少得可怜。

卢森堡大公让在北京举行记者招待会谈访华之行

副首相托恩说卢企业家同中国经济官员建立了有成果的联系

【美联社北京九月二十八日电】卢森堡答应向中国提供五十亿法郎（一亿六千万美元）的贷款——如果中国把这笔贷款用来从卢森堡购买物品的话。

这个消息是卢森堡访华代表团今天说的。卢森堡大公让还说，卢森堡将同中国建立空运联系和文化交流。

大公在人民大会堂举行记者招待会时说，北京和卢森堡之间将建立空运联系。他没有作进一步说明。

大公说，如果越南对柬埔寨发动攻势的话，将广泛引起反响。

在有人问到中国是否可能给越南“第二次教训”即第二次进攻时，大公说中国领导人没有用他们过去常用的“第二次教训”这个词。

但是，他说，中国领导人向他提到，中国在今年三月撤军的时候保留了在必要时再对越南采取军事行动的权利。

【路透社香港九月二十八日电】李先念副

总理和其他中国官员出席了告别宴会，卢森堡大公在宴会上讲话时说，虽然我们两国相隔万水千山，两国在国际舞台上的地位和作用不同，但是，我们对国家的热爱，我们通过这次访问与过去的接触所产生的互相同情使我们聚首一堂。

卢森堡大公还说，这对未来是重要的，我相信，在这个基础上，两国关系一定会在各个方面都将得到有益的发展。

李先念副总理在致答词时附和卢森堡大公关于双边关系所作的预言。这位副总理说，我们的接触与会谈再一次证明，我们双方在许多重大的国际问题上有着共同的或相似的看法，中国与卢森堡之间发展友好关系有着牢固的基础和光明的前景。

航空协定规定卢森堡货运航空公司安排卢森堡与北京之间的货运航班。

【法新社北京九月二十八日电】中国和卢森堡在卢森堡大公让对

这里进行国事访问的正式部分结束时，于今天签署了文化交流及航空协定。

这是卢森堡副首相兼外交大臣托恩在今天举行的一次记者招待会上宣布的。他在记者招待会上还对记者说，已邀请中国共产党主席兼总理华国锋以中国政府首脑身份正式访问卢森堡。

中卢文化协定是一种纲要性协定，它将对

日报报道《将从明年起对华提供特惠关税》

【本刊讯】日本《东京新闻》九月二十二日刊登一条消息，标题是《关税率审议会开会正式研究，将从明年度起对华提供特惠关税》，摘译如下：

关税率审议会二十一日在大藏省召开总会，关于向中国提供特惠关税问题，该会调查部会已列为正式的研究课题，决定于十二月下旬做出最后的结论。与此同时，大藏省也将就实施方法进行研究，快的话将在下届国会中提

出扩大提供特惠的关税暂定措施法的修正案，估计从明年度起实现向中国提供特惠。

向中国提供特惠问题，去年十一月底在北京举行的第三次日中贸易混合委员会上，中国方面正式表示希望适用特惠制度。对于象中国这样很大贸易量的国家实施新订的特惠关税还是第一次，认为“有必要重新考虑包括修订法律在内的基本问题”，对此，该审议会取得了一致的意见。

卢森堡副首相说，陪同卢森堡代表团来访的企业家同中国经济官员之间已建立了“有成果的联系”。

托恩特别提到了钢铁方面，卢森堡（及其阿尔贝德公司）准备在这方面向中国提供技术以使中国生产现代化。

出扩大提供特惠的关税暂定措施法的修正案，估计从明年度起实现向中国提供特惠。

向中国提供特惠问题，去年十一月底在北京举行的第三次日中贸易混合委员会上，中国方面正式表示希望适用特惠制度。对于象中国这样很大贸易量的国家实施新订的特惠关税还是第一次，认为“有必要重新考虑包括修订法律在内的基本问题”，对此，该审议会取得了一致的意见。

【本刊讯】美国《纽约时报》九月二十八日刊登伯纳德·诺西特发自联合国的专稿，题为《北京驻联合国的官员宣称莫斯科威胁了和平》，摘译如下：

中国今天在联合国大会上谴责了苏联，把俄国人斥为“对世界和平的主要威胁”。

中国副外长韩念龙使用了这次会上迄今所听到的最激烈的言词。他来说莫斯科的那些话，同外长们在会议头几周发言时通常使用的委婉温和的言语大相径庭。

苏联首席代表特罗扬诺夫斯基又象去年那样，在中国代表刚讲了几分钟之后，便退了场。

韩念龙指责苏联以空前的规模和速度“疯狂扩军”，在全球进行“侵略和冒险”，利用“代理人”和“雇佣军”肆无忌惮地对别国策动武装入侵和军事政变。

他告诫说，所有这一切使人们不无根据地谈到八十年代爆发“新的世界战争”的可能性。

据这里的外交官们说，这种抨击决不会使中苏两国官员即将开始的关于他们间的边界争端的谈判得以顺利进行。

韩先生还用了一些最强硬的言词抨击今年早些时候越南对柬埔寨的“残暴侵略”和“赤裸裸的入侵”。他说，这一行动也得到苏联的支持，并且是苏联控制东南亚的计划的一部分。这位中国外交官警告说，河内正在向柬埔寨增派军队，准备对被越南“用刺刀”逼下台的波尔布特总理的军队发动旱季攻势。

尽管发出了这样的警告，韩先生并没有暗示中国会再次发动二月间对越南发动的那种进攻。

韩先生似乎对苏联在这里提出不允许采取“霸权主义”政策的动议特别恼火。“霸权主义”正是中国给苏联贴上的标签。韩先生说，莫斯科谴责霸权主义，是它“惯用的‘贼喊捉贼’的拙劣伎俩。”

《纽约时报》专稿评韩副外长在联大的发言 《北京驻联合国官员宣称莫斯科威胁和平》

哥伦比亚《走马灯》
谈噪音危害的文章

《我们将成为聋子》

《到二〇〇〇年谁也听不见声音了》

【本刊讯】哥伦比亚《走马灯》杂志三月十六日刊登一篇文章，题为《我们将成为聋子》，副题为《到二〇〇〇年谁也听不见声音了》，摘译如下：

噪音杀人，绝对的寂静也杀人。人脑既受不了噪音，也受不了绝对的寂静。看来只有在微弱的沙沙声中，人们才能生活得好。迪斯科夜总会的刺耳声损害我们的细胞，而乡村小河的潺潺流水声却能医治精神病患。生态学在发展。现在轮到噪音了。

事实是，各国政府和私人企业都没有采取坚决的行动来防止水、空气和食品的污染，防止动植物的灭绝；但是，人们至少已在纸面上做了点工作，至少在调查和写文章，可以说，越来越多的人开始具有生态觉悟。生态学家、海洋学家、动物学家、植物学家、心理学

家、生物学家和地理学家关于环境已经慢慢地成为公民日常关注的问题的警告不是徒劳的。

过去，浪漫主义的、更确切地说描写死亡的诗人谈论沉默的命运女神和无声的大刀。今天，却由于大量噪音而闹死，由于世界上的闹声而吵死，由于声音震耳欲聋而烦死。生态学家说，其他种类的污染还可以制止，还有可能弥补损失。但是，对于给人类（当然也给动物）造成累积起来的外伤的噪音，尚无有效的疗法。

专家们透露，强度为六十分贝（所谓令人烦恼的音量界限）的噪音敲击大脑神经细胞，最后把这些细胞破坏掉。每个人从出生开始就拥有大量这种神经细胞。人的智力、精神平衡、甚至病理生理机能的协调都取决于这些神经细胞。加速破坏这些

细胞的自然进程就是加速人的死亡。当然这还不是指忍受不了的噪音，而只是指城市的噪音。音量为一百四十分贝的噪音是忍受不了的噪音。比如，五米内听到的喷气发动机的响声。一个人处在这种情况下可能立即发生脑溢

【本刊讯】《视界》杂志西班牙文版三月二十四日一期中刊登一篇文章，题为《噪音及其危险》，摘译如下：

我们这个时代的一个特点是：对环境污染对人类所包含的危险有了深刻的认识。

但是，最近人们正在对对于人类危害也不轻的另外一种形式的污染：噪音，予以越来越大的重视。

工业化国家进行的大量研究，似乎毫无疑问地表明，噪音不仅危

血或心脏停止跳动。

但是，解救办法不是绝对的寂静。美国航空和航天局进行的实验已证明，如果一个人在无声的密封舱中呆一小時，他就会发疯。三、四个小时的绝对寂静足以使人从此失去理智。所以适当的音量环境不应超过三十五分贝，也不应低于十五分贝。

在城市居民所患的神经疾病中，有百分之五十二应该归咎于噪

《视界》杂志文章《噪音及其危险》

害人的健康，而且影响人的效率。对此，数年来研究这个问题的一位美国医生断言：“噪音影响工作的熟练与精确”。噪音减少时，生产率就开始提高了。

一家重要的保险公司最近采取减少整个办公大楼里一般噪音的改进措施。结果是非常令人满意的。

人们为了找出工作人员对企业不满的原因所做的一项调查可以证明，原因经常是工作地

音，尤其应归咎于整天不断重复的噪音，而不是应该归咎于越来越少的寂静。百分之三十五的自杀事件是噪音造成的。噪音是引起自杀的一个因素。百分之三十的犯罪狂是噪音造成的。在象巴黎这样一个城市里，情况就是这样。在美国的大城市里，噪音每天使一千二百人死亡。

对噪音怎么办？人们已指出一些办法。其

中有：彻底和永远消除声音嘈杂的发动机；使住宅和工作场所越来越没有噪音；刻不容缓地取消街上传布噪音的装置（扩音器、汽笛、哨子等等）。否则，我们到二〇〇〇年会被噪音震得头脑发昏。英国《医学世界》杂志说，到那时，我们已没有噪音问题了，因为大家都成了聋子。可能谁也听不见那天午夜宣布二十一世纪来临的钟声了。

音就会导致几乎彻底的耳聋。

毫无疑问，噪音也是失眠的主要原因之一。对自愿人员进行的实验表明，在他们保持清醒的时候，噪音使他们表现出明显的疲劳特征。居住在机场附近的人根据亲身经验，懂得飞机发出的震耳欲聋的噪音，对神经系统可能有的不良影响，造成影响的最常见的情况是：经常发怒和精神不能集中。而到目前为止，为对付这类噪音所取得的成果却少得可怜。